

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 116 (2009)

**Heft:** 1

  

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Illi, Carl

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Grusswort zum Jahreswechsel 2009**

**Liebe Mitglieder**

Da stieg der Herr herab, um sich Stadt und Turm anzusehen, die die Menschenkinder bauten. Nun befürchtete er, dass «ihnen nichts mehr unerreichbar sein wird», und dass das Volk allmächtig werden könnte. Wir alle kennen die Geschichte vom Turmbau zu Babel. Im übertragenen Sinn können wir diese Geschichte auf die heutige Finanzwelt übertragen, wobei ich bezweifle, dass es Finanzgötter gibt. Die Resultate sind die gleichen: Die Menschen gingen auseinander, der Turmbau wurde abgebrochen und die Menschen begannen, andere Werke aufzubauen. In dieser Situation befinden wir uns am Ende eines Jahres, welches uns andere Wahrheiten bescherte.

Heute sprechen wir von Vertrauen. Vertrauen, welches wieder hergestellt werden muss. Der mittelalterliche Ablasshandel ist mittels Rückzahlungen von Boni voll im Gange. Bildet dieses Vorgehen Vertrauen? Seien wir ehrlich, wir alle haben mitgemacht, im kleinen oder im grossen Stile. Wir alle haben profitiert und wollten profitieren. Vergessen wurde dabei, dass die immensen Hebel der Multiplikatoren-Industrie den Dampfkessel nicht nur zum Kochen, sondern zur Explosion bringen können.

Vertrauen müssen wir nicht in die Finanzinstitute oder in unseren Staat haben. Eine solche Herstellung des Vertrauens bedeutet nur, die eigene Verantwortung, welche wahrzunehmen ist, abzuschieben.

Vertrauen müssen wir in unsere Schaffenskraft und Kreativität haben. Dieses Vertrauen basiert auf dem Glauben, etwas mit Überzeugung und mit grossem Einsatz erreichen zu können. Wir müssen überzeugt sein, besser, schneller und kreativer als unsere Mitbewerber sein zu können. Nur die eigene Passion in unsere textilen Produkte werden unsere Kunden überzeugen, gerade diese Produkte bei uns zu kaufen. Begeistern Sie Ihre Kunden, zeigen Sie, dass Sie für sie da sind, und warum Sie als Verkäufer ihre Produkte lieben.

Dies bildet Vertrauen und stärkt den Glauben an eine textile Zukunft, die schon immer da war und bleiben wird.

Im Namen des Vorstandes bedanke ich mich für Ihre Treue und Unterstützung. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe und geruhssame Festtage. Ich freue mich auf das nächste Jahr und auf ein Wiedersehen mit Ihnen.

Ihr Präsident  
Carl Illi

**Titelbild:** Bachelor-Arbeit 2008, Hochschule Luzern – Design & Kunst; Gianna Cordisco: «Tintarella di luna»  
**Rückseite:** Digitaldruck: Hochschule Luzern – Design & Kunst

ZG 2009, 93